



# UNIMARC Bibliographique Mise à jour n° 5

## Musique

Marie-Pierre Bodez (BnF, Département de l'audiovisuel)  
Laurence Decobert (BnF, Département de la musique)

Deuxième journée d'information UNIMARC, Paris, 27 octobre 2006

# Introduction

- Jusqu'à la Mise à jour n° 4
  - Les zones spécifiques à la musique ne concernaient pas la musique manuscrite
  - Les listes codées étaient très pauvres (zone 128)
- Évolution du format nécessaire pour permettre les échanges de notices
  - propositions d'évolution pilotées par l'AIBM / IAML (Association internationale des bibliothèques musicales)
  - évolution indispensable pour pouvoir alimenter la base internationale du RISM (Répertoire international des sources musicales)

- Editions antérieures d'Unimarc comportaient peu de zones concernant la musique : uniquement musique imprimée, et enregistrements sonores.

zones Musique de l'Update 4 : celles correspondant l'ISBD

013 pour l'ISMN

071 pour le cotage (mus. impr.) et les références et numéros (enregistrements sonores).

125 : musique imprimée (présentation musicale)

128 : codage de la forme musicale des œuvres / de la distribution instrumentale et vocale

208 : présentation musicale

Rien pour la description des manuscrits musicaux.

- Echanges de notices de différents types, notamment de manuscrits musicaux

IAML : au sein de IAML, Sous-commission Unimarc (commission Catalogage)

Evolutions indispensables pour alimenter le RISM, un des grands projets de l'AIBM :

RISM (depuis 1950) : répertoire des manuscrits musicaux antérieurs à 1800 (base en ligne sur abonnement, alimentée par une cinquantaine de pays). Exige des notices très complètes : Notices produites dans différents formats et converties notamment en Unimarc pour être fournies à la base centrale.

Les évolutions du format profitent aux autres types de documents musicaux : imprimés, docts sonores.

## Quelles évolutions ?

Propositions à partir de 2001, validées en 2003-2004

- de nouvelles zones
  - incipit musical (036)
  - distribution musicale (145)
- d'enrichissement de zones préexistantes
  - présentation musicale (musique écrite) (125)
  - formes et genres des œuvres musicales (128)
  - lieu et date (enregistrement, représentation) (620)

Présentation zone par zone dans l'ordre numérique.

## Zone **036** : incipit (musique)

### Nouvelle zone

- Données décrivant l'incipit musical sous forme partiellement codée : s'applique principalement aux manuscrits musicaux et à la musique imprimée
- Identification des premières mesures de musique : instrument ou voix, clé, tonalité, chiffre de mesure, rôle (opéra), incipit textuel et langue (musique vocale), incipit musical codé

Zone comporte des informations permettant l'identification des premières mesures de musique :...

Informations indispensables dans la description d'un manuscrit musical.

## Zone 036 (2)

### Historique

- Incipit textuel présent dans la norme AFNOR Z 44-069 (catalogage de la musique imprimée) – 1993 : zone 7
- Autres informations requises par le RISM (*Répertoire International des Sources Musicales*) pour la description des manuscrits musicaux
- Zones ad hoc créées dans le format INTERMARC (Musique) (BnF) dès sa conception (1987)
- 2000 : développement de la 036 pour permettre la compatibilité UNIMARC / RISM (échange de notices)

## Zone 036 (3)

### Structure de la zone

- **\$a \$b \$c** numérotation (œuvre, mouvement, incipit)
- **\$f** titre du mouvement
- **\$d** voix/instrument **\$e** rôle
- **\$g** tonalité **\$m** clef **\$n** armure **\$o** chiffre de mesure
- **\$p** incipit codé **\$r** précision sur l'incipit codé **\$2**  
système de codage (pe, da)
- **\$q** commentaire (texte libre)
- **\$t** incipit textuel **\$z** langue
- **\$u** URI

**\$r** précision sur l'incipit : codée : erreur corrigée, erreur non corrigée, etc

URI : Uniform resource identifier : URL, URN : accès à un incipit numérisé ou fichier MIDI, MP3, etc.

## Zone 036 (4) : exemple pris dans le RISM

1.1.2: S. Ezio: - Pensa a serbarmi o cara, F c

C-1 c bB =22/"4C4.C8D{EF}/4D2D4C/'B4.B {6AB}{"8C'B}/{BA}4A-



2<sup>e</sup> incipit de la notice

Soprano, rôle

tonalité 036 ## \$a 01 \$b 01 \$c 02 \$d S \$e Ezio

\$g Fa majeur \$m C-1 \$n bB \$o c

\$p =22/"4C4.C8D{EF}/4D2D4C/'B4.B {6AB}{"8C'B}/{BA}4A-

\$t Pensa a serbarmi o cara \$2 pe

Clé d'Ut 1  
Armure : si bémol  
Chiffre de mesure : C

Incipit codé

Incipit textuel

Codage : Plaine & easie code

Extrait d'Ezio, de Leopold Gassmann, sur un livret de Metastase (1770).  
RISM A/II 115.063

## Zone 036 (5)

Équivalent et usage en **Intermarc** (BnF)

Informations dispersées sur plusieurs zones

- 520 : incipit textuel
- 524 : armure, tonalité, chiffre de mesure, incipit codé

➔ permettent de fournir des données formatées, y compris pour le rétrospectif.



**Zone 125 : données codées  
concernant la musique imprimée ou  
manuscrite**

- **Zone préexistante mais développée**  
Présentation musicale : musique notée
- **Historique**  
2 propositions concomitantes : l'une italienne  
en 2001, l'autre de l'ABES en 2002
  - Étendre cette zone à la musique manuscrite
  - Permettre un codage plus précis de la  
présentation musicale.

2 propositions ont été réunies.

Zone limitée à l'origine à la musique imprimée

## Zone 125 (2)

### Structure

- Enrichissement de la liste de codes :
  - **\$a** présentation musicale (2 positions)
  - Ajouts de codes dans les 2 positions
  - Ajout de définitions et de termes équivalents dans différentes langues (pos. 0)
- Nouvelle sous-zone pour les présentations multiples : **\$c**

*NB : **\$b** concerne les enregistrements sonores non musicaux (inchangée)*

position 0 : présentation musicale, type de partition

pos. 1 : présence de parties séparées, types de parties

**\$c** si on a plusieurs types de présentation dans le même document, on décline les différentes présentations (codes) en répétant les codes correspondant en **\$c**.

## Zone 125 (3)

### \$a pos. 0 : types de « partitions »

a	partition	j	partition chant/basse continue
b	partition de travail	k	pseudo-partition
c	partition vocale, acc. réduit	l	partie solo
d	partition des chœurs, sans acc.	m	présentations multiples
e	partition condensée	n	parties en accolade
f	partition graphique	o	textes et accords
g	partition réduite	p	parties en regards (différentes orientations)
h	tablature	u	inconnu
i	livre de chœur	x	non applicable
		z	autre

en gras, les nouveaux codes

a	partition
b	partition de travail : format réduit, poche
c	partition vocale, acc. réduit (chant piano par ex.)
d	partition des chœurs, sans acc. (ou partition des voix seules)
e	partition condensée ou conducteur (sur 3 portées)
f	partition graphique (éléments graphiques non traditionnels)
g	partition réduite (toutes les parties sur 2 portées)
h	tablature (lettres, nombres symboles indiquant la positions des doigts sur l'instrument)
i	livre de chœur
j	partition chant/basse continue
k	pseudo-partition (sans correspondance verticale entre les voix)
l	partie solo
m	présentations multiples
n	parties en accolade
o	textes et accords (musique populaire : ligne mélodique surmontée de lettres ou symboles indiquant la pos. des doigts sur la guitare)
p	parties en regards (différentes orientations) : ou livre de table
u	inconnu
x	non applicable
z	autre

## Zone 125 (4)

### **\$a pos. 1 : parties séparées**

a parties présentes

**b** parties instrumentales

**c** parties vocales

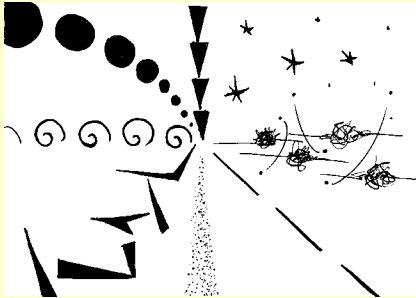
u inconnu

x non applicable

y pas de parties

## Zone 125 (5)

Exemple



125 ## \$a fx

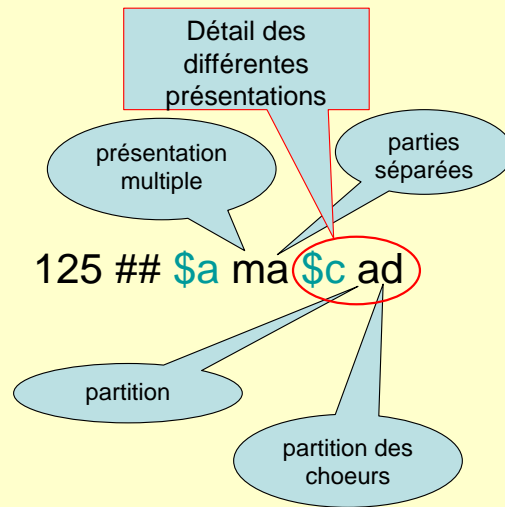
partition  
graphique

parties séparées  
non applicable

→ Partition graphique

## Zone 125 (6)

un manuscrit comprenant  
une partition, un jeu de  
parties séparées et la  
partition des chœurs



manuscrit musical avec présentations multiples

## Zone 125 (7)

### Équivalent et usage en **Intermarc** (BnF)

- ce type de codage existe (zone 009) mais de manière beaucoup moins détaillée
- projet d'étendre la liste sur le modèle de la liste Unimarc
- fourniture de ces données en Unimarc
- niveau de détail inférieur (pas de \$c possible)

## Zone 128 : forme de la composition musicale et tonalité

- Zone préexistante mais modifiée
  - Forme ou genre de l'œuvre musicale : liste de codes développée
  - Abandon des sous-zones \$b \$c (voir zone 145)
  - Possibilité de coder la tonalité
- Historique
  - Proposition envoyée par l'Italie en 2001, élaborée sous l'égide de l'AIBM : nécessité d'étendre la liste des formes musicales codées (71 codes à l'origine).

Travail très pragmatique des Italiens, sous l'égide de l'AIBM (IAML) : ont rassemblé les listes existantes (France, Italie, etc.) pour créer une liste plus complète de formes et genres musicaux. Harmonisation de toutes ces listes pour donner une liste de codes homogène.



## Zone 128 (2)

### Structure

- \$a Forme ou genre de l'œuvre cataloguée (répétable) : code sur 3 caractères
- Liste de 607 codes : maintenue par IAML (voir [site](#) provisoire)
- \$d Tonalité codée

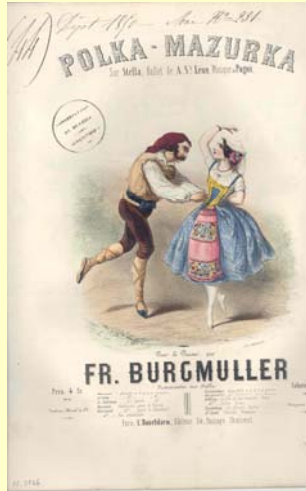
Présenter toute la page avant d'afficher le site.

Liste de 607 codes, maintenue par l'AIBM. Accès à la liste sur le liste de IAML (par encore installé mais visible sur un accès provisoire)

[http://urfm.homeip.net/public/unimarc\\_forms/searchforms.php](http://urfm.homeip.net/public/unimarc_forms/searchforms.php)

## Zone 128 (3)

### Exemple



128 ## \$a pmk \$d c

code pour  
« polka-mazurka »

tonalité =  
Do majeur

Tonalité : pas obligatoire. On utilise cette sous-zone si la tonalité n'est pas déjà codée en zone 036.

## Zone 128 (4)

### Équivalent et usage en **Intermarc** (BnF)

- Actuellement, codage en 009 (liste correspondant à l'ancienne liste Unimarc étendue : 134 codes sur 2 caractères)
- Évolution en 2007 : utilisation de la liste Unimarc (codes sur 3 caractères)
- ➔ actuellement et pour le rétrospectif, fourniture d'une zone 128 appauvrie.
- ➔ dès la mise en place de la nouvelle liste, fourniture de la zone 128 selon la nouvelle liste, pour le courant.

## Zone **145** : distribution instrumentale et vocale

- Nouvelle zone
  - structure complexe permettant d'indiquer la distribution d'exécution des œuvres cataloguées
  - développement de listes d'instruments, de voix, d'ensembles vocaux et instrumentaux et de dispositifs.
- Remplace **128 \$b \$c**

## Zone 145 (2)

### Historique

- Proposition italienne en 2001 avec une structure très lourde et une liste de codes à 3 caractères.
- Groupe de travail français aux Journées professionnelles de l'AIBM France en avril 2003. Le groupe a continué en 2003-2004 à Paris.
- ➔ proposition française avec une structure plus simple et une liste de codes plus structurée.
- Échange avec les Italiens qui rédigent une nouvelle proposition intégrant une partie de la proposition française et l'envoient au PUC.
- C'est cette proposition italienne qui a été validée au PUC en 2004.

-2001 it : structure 1 sous-zone par famille. Travail à partir des listes élaborées par le CDMC, la Cité de la Musique et l'IRCAM en 96-97

- groupe de travail à Paris : avec des représentants BnF, CDMC, Cité de la Musique

- proposition F : liste structurée par famille d'instruments

- concours de circonstances...

## Zone 145 (3)

### Structure de la zone

- indicateurs
  - 1 : original/arrangement
  - 2 : distribution alternative
- sous-zones
  - \$a type d'exécution (vocale, instrumentale...)
  - \$b instrument/voix/exécutant
  - \$c type d'ensemble
  - \$d groupe à l'intérieur d'un ensemble
    - Pour \$b \$c \$d : nombre (2 chiffres) + code (3 lettres) + suffixe(s) (3 positions)
  - \$e nombre de parties
  - \$f nombre d'exécutants
    - Pour \$e \$f : nombre (3 chiffres) + suffixe famille d'instruments (1 lettre)
- suffixes pour \$b \$c \$d
  - Pos.5-6 : précisions (électronique, ethnique, tessiture, 4 mains...)
  - Pos.7 : a (soliste), n° groupe, c (alternatif), d (même exécutant)

Si nombre inconnu : « uu » (\$bcd) ou « uuu » (\$ef)

Ex. avec \$d

Au lieu de \$c03oie### (= 3 ens. instr.), on code :

\$d24oie##1\$d24oie##2\$d24oie##3 (=ens. Instr n°1 avec 24 exécutants ens. Instr n°2 avec 24 exécutants etc.)

Ex. avec suffixe « c »

\$b01kor### \$b01kcb##c (orgue OU clavecin)

→ 2 autres solutions

1) Répéter toute la zone avec utilisation du 2<sup>e</sup> indicateur

2) Utiliser un code plus générique (ex. ici clavier)

Ex. avec suffixe « d »

\$b04wob### \$b04woa##d (= le même exécutant joue du hautbois ET du hautbois d'amour)

→ Plutôt \$f 001w si besoin

## Zone 145 (5)

### Recommandations du CfU pour l'usage français

- Distribution alternative : répéter la zone avec l'indicateur 2 à 1 (plutôt que d'utiliser le suffixe « c ») ou utiliser un code plus générique.
- Ne pas utiliser le \$d (groupe dans un ensemble). Si on souhaite préciser la répartition, saisir une note.
- Ne pas utiliser le suffixe « d » (instrument utilisé par le même exécutant que le code précédent). On peut éventuellement préciser le nombre d'exécutants en \$f.
- Ne coder les chefs que s'il y a une particularité (ex. 2 chefs pour un orchestre).

Zone conçue davantage comme une description codée que pour l'interrogation  
→ recommandations pour permettre l'interrogation de la zone.

Ex. avec \$d

Au lieu de \$c03oie### (= 3 ens. instr.), on code :

\$d24oie##1\$d24oie##2\$d24oie##3 (=ens. Instr n°1 avec 24 exécutants ens. Instr n°2 avec 24 exécutants etc.)

Ex. avec suffixe « c »

\$b01kor### \$b01kcb##c (orgue OU clavecin)

→ 2 autres solutions

1) Répéter toute la zone avec utilisation du 2<sup>e</sup> indicateur

2) Utiliser un code plus générique (ex. ici clavier)

Ex. avec suffixe « d »

\$b04wob### \$b04woa##d (= le même exécutant joue du hautbois ET du hautbois d'amour)

→ Plutôt \$f 001w si besoin

## Zone 145 (4)

### Liste de codes

- maintenue par IAML (voir [site](#) provisoire)
- 1<sup>er</sup> caractère : famille d'instrument/voix  
ex. : s = strings (cordes frottées)
- 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> caractères : code basé sur le terme anglais  
ex. : va = viola (alto)

-IAML = International association of music libraries, archives and documentation centres (AIBM en France)

-1<sup>e</sup> caractère : comme ancienne liste 128



# Zone 145 (6) : exemple 1



1 partie

soprano (voix)  
(« voices »)

Particularités  
éventuelles en suffixe

\$b 01vso###a

soliste



2 parties

violon (famille cordes frottées)  
(« strings »)

\$b 02svl###

non soliste



1 partie

piano (famille claviers)  
(« keyboards »)

\$b 01kpf###



\$f 001v \$f 004s \$f 001k

On retrouve  
les familles  
en pos. 3

## Zone 145 (7) : exemple 2



1 partie

soprano (voix)  
(« yoices »)

soliste

`$b 01yso###a`



1 ensemble

chœur mixte  
(chœur (« ghoruses »))

NON  
soliste

`$c 01cmi###`

→ Détail du  
chœur SATB  
(facultatif)

`$b 01yso### $b 01val###`  
`$b 01yte### $b 01ybs###`



1 ensemble

orchestre symphonique (« full »)  
(orchestres (« orchestras, ensembles »))

`$c 01ofu###`

→ Détail de  
l'orchestre  
(facultatif)

`$b 02svl### etc.`

## Zone 145 (8)

### Équivalent et usage en **Intermarc** (BnF)

- Actuellement 048 (liste correspondant à l'ancienne zone 128 \$b \$c)
  - Future zone 078
    - structure allégée par rapport à la 145
    - liste de codes équivalente à celle de la 145
- ➔ dans un premier temps et pour le rétrospectif, fourniture d'une zone 145 appauvrie.
- ➔ dès la mise en place de la zone 078, fourniture de la zone 145 selon la nouvelle liste, pour le courant.

078 : non seulement recommandations F par rapport à la proposition italienne mais aussi pas de fourniture des \$e \$f.

Indicateurs : 1 = transfert ; 2 = alternative

\$b soliste \$a exécutant ou ensemble \$c détail d'un ensemble

Pour chaque :

Sous-zones de longueur fixe (6 positions), structurées comme suit :

positions 00-01 : nombre sur deux caractères

positions 02-04 : code à 3 caractères d'instrument ou de voix (cf Référentiel externe – reprendre le référentiel *Unimarc 145 listes A*)

position 05 : suffixe (1 caractère) précisant le code (cf Référentiel externe – reprendre le référentiel *Unimarc 145 listes B* sans les codes numériques)

## Zone **620** : accès par lieu et date

- Zone préexistante (lieu de publication) mais développée

Lieux et dates d'enregistrement et de représentation (concerts, représentations d'œuvres lyrique, chorégraphiques, etc.).

- Historique

Proposition italienne élaborée à l'origine pour les manuscrits musicaux.

## Zone 620 (2)

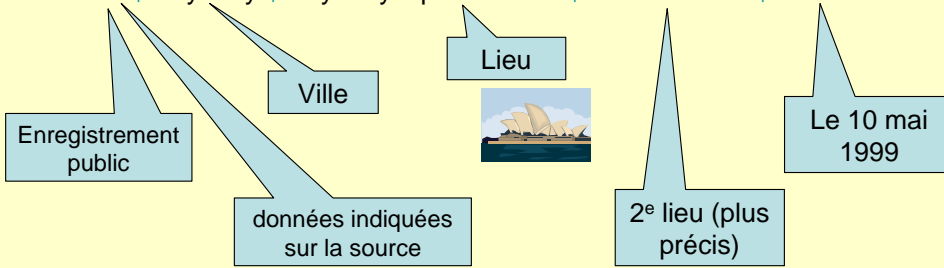
### Structure de la zone

- enrichissement des valeurs des **indicateurs** pour préciser
  - 1** : quel type d'information : publication (ancien usage), (première) représentation, enregistrement (public), remastérisation
  - 2** : si les informations se trouvent sur la source.
- enrichissement des **sous-zones** pour préciser les lieux et dates
  - **Lieu** : **\$a à \$e**. **Nouvelle sous-zone \$e** (lieu précis, répétable). Le \$a (pays) peut contenir le code ISO ou du texte.
  - **Dates** : **nouvelles sous-zones \$f à \$i**. **\$f** (date, répétable, ISO 8601), **\$g** (saison), **\$h** (occasion), **\$i** (date de fin).

# Zone 620 (3)

## Exemple

620 41 \$d Sydney \$e Sydney Opera House \$e Concert hall \$f 19990510



## Zone 620 (4)

### Équivalent et usage en **Intermarc** (BnF)

- 314 enregistrement
  - \$p (pays, code ISO) \$a (ville) \$c (lieu) \$d (date AAAAMMJJ, répétable)
  - permet de fournir des données formatées, y compris pour le rétrospectif.
  - La notion d'enregistrement public n'est pas précisée en 314.
  - La remastérisation n'est pas traitée.
- 315 création d'un spectacle : mêmes sous-zones que 314
  - actuellement, utilisée seulement dans les notices de spectacle (non fournies).

315 pourra être étendue à la musique manuscrite.

## Conclusion

- **Évolutions importantes gérées par AIBM**  
évolutions récentes, propositions de nouveaux codes dans les listes → <http://www.iaml.info/>
- **Nouvelle proposition française (CfU) acceptée en 2006**  
application de la liste des codes d'instruments et de voix de la zone 145 aux codes de fonctions (zones 7xx \$4)
- **Projets de propositions (CfU)**  
simplification de la zone 145 et extension de son utilisation au format Unimarc/Autorités

- Site AIBM : page sous-commission Unimarc